

اخطار معلوماتی برای کارگران تأمین شده توسط کارگر داران

قوانین مربوط به شرکت های کارگر دار در استرالیا جنوبی (SA) کارگر داران تأمین کننده کارگران (labour hire providers) را موظف می سازد تا این اخطار معلوماتی را خانه پری کرده و آن را هر مرتبه در اختیار کارگرانی قرار دهد که در اختیار یک کسب و کار قرار می دهند تا در آنجا به انجام وظیفه مصروف شوند. به حیث یک کارگر تأمین شده توسط کارگر داران، مهم است که از حقوق و استحقاقات خود آگاه باشید.

شماره لایسنس تأمین کننده

نام تأمین کننده ی کارگر برای کسب و کارها

نام کارگر تأمین شده توسط شرکت کارگر دار

اریخ شروع کار کارگر در کسب و کار میزبان

نام کسب و کاری که برای او کارگر تأمین شده (میزبان)

نرخ معاش (مثال: مبلغ در هر ساعت/برای هر پیمانه/ هر ردیف)

شیوه ی پرداخت:

انتقال بانکی

نقدی

چک

شیوه ی دیگر - لطفاً شرح دهید

آیا خانه تأمین شده:

بلی

نه

امضای کارگر دار تأمین کننده ی کارگر

امضای کارگر تأمین شده توسط کارگر دار

کارگر دار تأمین کننده ی کارگر باید یک کاپی از این اخطار را برای مدت 12 ماه نزد خود نگهداری نماید و باید بنا به تقاضای یک مأمور ذیصلاح آن را به وی ارائه نماید.

برای چیزهایی که باید به حیث یک کارگر تأمین شده داشته باشید، به معلومات در صفحه بعدی مراجعه نمایید.

به حیث کارگر تأمین شده چه معلوماتی را باید بدانید

صحت و ایمنی

شما می توانید از صاحبکار توقع داشته باشید که:

- یک محیط کاری امن و تجهیزات ایمنی لازم را فراهم نماید
- آموزش کافی در باره چگونگی کار با یک دستگاه خاص را فراهم نماید
- وظایف، پالیسی ها و راه کار های محیط کار به شمول همه راه کار های مورد عاجل را تشریح نماید.

شما مسئولیت دارید که:

- اگر در مورد امنیت انجام کاری مطمئن نیستید پرسان کنید
- به دستور العمل ها توجه کرده و هنگام کار ایمنی را رعایت کنید
- به طور عاجل هر کاری که امنیت نداشته باشد را متوقف کرده و به سرپرست خود موضوع را اطلاع دهید
- هر نوع حادثه ای منجر به افکار شدن یا هر اتفاق نزدیک به چنین حادثه ای را اطلاع دهید.

اگر هر نوع نگرانی در باره ایمنی در محیط کار دارید، به امنیت کاری استرالیا جنوبی (Safework SA) با **1300 365 255** تلفون کرده یا از www.safework.sa.gov.au دیدن نمایید. هر وقت که باشد می توانید شکایت کنید، و اجباری هم برای اعلام نام در کار نیست.

کار کردن در استرالیا

اگر باشنده استرالیا نیستید، برای کار کردن در استرالیا به یک ویزه ضرورت دارید. ویزه ها را وزارت امور داخله استرالیا (Department of Home Affairs) صادر می نماید.

ویزه خود را با استفاده از راستی آزمایی آنلاین استحقاق ویزه (Visa Entitlement Verification Online (VEVO)) در <https://immi.homeaffairs.gov.au> بررسی کنید و مشاهده نمایید که آیا اجازه کار کردن دارید یا نی.

شما باید یک شماره دوسیه مالیاتی (TFN) داشته باشید و گرنه مبلغ بیشتری مالیات پرداخت می کنید. گرفتن شماره دوسیه مالیاتی رایگان است. هنگامی که ویزه ی کار را داشته و به استرالیا وارد شده باشید، می توانید از طریق آنلاین برای TFN درخواست کنید. قبل از کار گرفتن یا عاجل پس از مصروف شدن به کار درخواست TFN کنید.

کار فرمای شما از شما می خواهد که "بیانیه ی شماره دوسیه مالیاتی" ('Tax file number declaration') را پر کرده و از معلومات درون آن فورم استفاده می نماید تا:

- محاسبه نماید چقدر مالیات از معاش شما کسر نماید
- به صندوق تقاعدی تان TFN شما را بدهد تا پرداخت های سوپر را بتوان به این صندوق واریز کرد و مبلغ صحیحی مالیات را بتوان پرداخت نمود.

نرخ معاش

دادرس کار منصفانه (Fair Work Ombudsman (FWO)) می تواند به شما معلومات و مشوره ای درباره حقوق و مسئولیت های محیط کار، به شمول حد اقل معاش بدهد. همچنین وی می تواند برای رفع مشکلات محیط کار کمک نماید.

برای معلومات، سامان ها، الگوها و رهنمود ها به

www.fairwork.gov.au مراجعه کرده یا به دادرس (FWO) شماره تلفون **13 13 94** تلفون کنید.

کارفرمای شما باید یک کاپی از بیانیه ی معلوماتی کار منصفانه (Fair Work Information Statement (FWIS)) به شما بدهد. این بیانیه در باره شرایط استخدامی معلومات می دهد. از www.fairwork.gov.au/FWIS دیدن کنید.

پرداخت های نقدی

کارفرما ممکن است به شما نقد پرداخت نماید، مشروط بر اینکه:

- از معاش شما مالیات لازم را کسر نماید
- به شما ورق های معاش (payslips) را بدهد که نشان دهنده مبلغ مالیاتی باشد که از معاش شما کسر شده است
- به صندوق تقاعدی (super fund) مبلغ تقاعدی شما را پرداخت کند (اگر استحقاق تقاعد داشته باشید)

تقاعد (سوپر)

بر طبق قانون، کارفرمای شما باید در صورتی که سن شما بیش از 18 سال باشد، یا کمتر از 18 سال داشته باشید ولی حد اقل 30 ساعت در هفته کار کنید به حساب تقاعدی یا سوپر شما پول پرداخت نماید. تفاوتی نخواهد داشت که شما تمام وقت، پاره وقت یا گاه به گاه کار کنید یا باشندگی شما در استرالیا به طور موقت باشد، این پول باید پرداخت شود.

پرداخت های تقاعد علاوه بر پرداخت معاش خواهد بود.

بعضی از اوقات بعضی ها کسب و کاری را برای فرار از پرداخت قرض های آن، مانند ندادن سوپر برای شما و استحقاقات کارکنان به طور غیر قانونی می بندند. این را ورشکستگی تقلبی می گویند. می توانید در باره ورشکستگی تقلبی در ویبسایت اداره مالیه استرالیا (ATO) با عنوان phoenixing معلومات بگیرید در www.ato.gov.au/phoenix

اگر کارفرمای شما مالیات از معاش تان کسر نکند یا به صندوق تقاعدی شما پول پرداخت نکند، با شماره **1800 060 062** او را به دفتر مالیات استرالیا (Australian Taxation Office) گزارش کنید. مجبور نیستید نام خود را ذکر نمائید.

مشوره حقوقی

برای گرفتن مشوره حقوقی با شماره **1300 366 424** به کمیسیون خدمات حقوقی (Legal Services Commission) تلفون کنید یا از www.lsc.sa.gov.au دیدن کنید.

خدمات حقوقی رایگان است و کمیسیون می تواند ترتیب حضور ترجمان شفاهی / تحریری را برای شما بدهد.

ترجمان شفاهی / تحریری

با خدمات ترجمانی تحریری و شفاهی (TIS) شماره **131 450** تماس گرفته و زبانی را که به آن ضرورت دارید را انتخاب کنید.

اغلب خدمات TIS برای غیر انگلیسی زبان ها رایگان می باشد. خدمات ترجمانی TIS می تواند با وزارت مربوطه از جانب شما تماس بگیرد. از www.tisnational.gov.au دیدن کنید.